

## Tarifgenehmigung in der Privatversicherung

(Art. 84 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 17. Dez. 2004; SR 961.01)

Die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA hat die nachstehende Tarifgenehmigung, welche laufende Versicherungsverträge berührt, ausgesprochen.

Die Gesuchstellerin beabsichtigt, die genehmigten Tarifierpassungen per 1. Januar 2014 auf den gesamten Bestand (bisherige und neu abzuschliessende Verträge) anzuwenden.

Für die Prüfung und Genehmigung von Tarifen gilt Artikel 38 VAG. Er sieht vor, dass sich genehmigungsfähige Tarife in einem Rahmen bewegen müssen, der einerseits die Solvenz des gesuchstellenden Versicherungsunternehmens und andererseits den Schutz der Versicherten vor Missbräuchen gewährleistet. Das Gesetz sieht jedoch keine Angemessenheitskontrolle von Tarifen vor.

Die Gesuchstellerin hat mit ihrer Tarifiergabe den Nachweis erbracht, dass der Rahmen von Artikel 38 VAG eingehalten ist, weshalb die FINMA dem Gesuch um Tarifieränderung mittels aufgeführter Verfügungen zugestimmt hat.

### Verfügung

<i>vom</i>	<i>Tarifvorlage der</i>
16. September 2013	<b>Aquilana Versicherungen, Baden</b> Tarifierpassungen bei den Produkten Spitalpflege Allgemein (SV A) und Krankenpflege TOP
16. September 2013	<b>Galenos Kranken- und Unfallversicherung, Zürich</b> Tarifierpassungen bei den Produkten Hospital I unlimitiert und Hospital I plus
16. September 2013	<b>Sodalis Gesundheitsgruppe, Visp</b> Tarifierpassungen bei den Produkten Ospita (Sodalis Spitalversicherung Allgemein) und Sana (Sana-Plus allgemeiner Zusatz)
19. September 2013	<b>Agrisano Versicherungen AG, Brugg</b> Tarifierpassung beim Produkt AGRI-Spezial
19. September 2013	<b>Sumiswalder Krankenkasse, Sumiswald</b> Tarifierpassungen bei den Produkten G1, G2 und K
19. September 2013	<b>Intras Versicherung AG, Luzern</b> Tarifierpassungen bei den Produkten Uno+, Due+, Pensionskostenergänzung und Spitalbehandlungskosten
19. September 2013	<b>Stiftung Krankenkasse Wädenswil, Wädenswil</b> Tarifierpassung bei dem Produkt HC D1
19. September 2013	<b>Genossenschaft Glarner Krankenversicherung, Elm</b> Tarifierpassungen bei den Produkten Zusatz ALLGEMEIN, Zusatz PLUS und Kombi Allgemein

vom

*Tarifvorlage der*

19. September 2013 **CSS Versicherung AG, Luzern**  
Tarifanpassungen bei den Produkten Standardversicherung, Spitalversicherung halbprivat und privat, Zahnpflegeversicherung, Versicherung für Chronisch-Krankenpflege, Standardversicherung Plus, Versicherung für Spitalkosten, Versicherung für Spitalbehandlungskosten, Spital 20 und 30, Spitalzimmerversicherung sowie Kollektive Heilungskostenversicherung SUVA
20. September 2013 **Concordia Versicherungen AG, Luzern**  
Tarifanpassungen bei den Produkten Spitalversicherung Privat (PE1), Halbprivat (PE2), Allgemein (PE3), Libero (PE4), Natura (A2), Spitalversicherung (Ea) und Spitalheilungskostenversicherung (Eb)
30. September 2013 **Innova Versicherungen, Gümligen**  
Tarifanpassungen bei den Produkten activa allgemein, halbprivat, privat und switch, complementa allgemein, halbprivat, privat und switch, family allgemein, halbprivat, privat und switch, sanvita allgemein, halbprivat, privat und switch, variabula allgemein, halbprivat und privat
30. September 2013 **Atupri Krankenkasse, Bern**  
Tarifanpassungen bei den Produkten Mivita, Hotel, Spital Allgemein und Spital Kombi Allgemein
30. September 2013 **EGK Privatversicherungen AG, Laufen**  
Tarifanpassungen bei den Produkten EGK Kombi 1, EGK Kombi 2, EGK Kombi 3, EGK Kombi 4 und EGK Kombi 5, EGK SUN 2, EGK SUN 5, EGK SUN BASIC M3, EGK SUN BASIC M4, EGK SUN BASIC S3 und EGK SUN BASIC S4
30. September 2013 **ÖKK Versicherungen AG, Landquart**  
Tarifanpassungen bei den Produkten Premium, Salto, Kombi Allgemein, Kombi Komfort, Spitaltaggeld, PROSANO Allgemein, VIVA Allgemein, KOMBI Allgemein, PROSANO Plus, KOMBI Plus und Denta
30. September 2013 **Swica Krankenversicherung AG, Winterthur**  
Tarifanpassungen bei den Produkten DENTA (D1), DENTA (Ex Carena) (DE), COMPLETA (C1), Allgemeiner Zusatz (Ex Carena) (AZ), HOSPITA ALLGEMEIN (H1), HOSPITA HALBPRIVAT (H2), HOSPITA HALBPRIVAT (Liste) (H3), HOSPITA PRIVAT (H4), HOSPITA PRIVAT (Liste) (H5), HOSPITA PRIVAT WELTWEIT (H6), SALARIA VVG (SVEV) und Compensa VVG (EX Carena) (EE)
30. September 2013 **Swica Versicherungen AG, Winterthur**  
Tarifanpassung beim Produkt Global Care (GC)

vom

*Tarifvorlage der*

30. September 2013

**rhenusana, Heerbrugg**

Tarifanpassungen bei den Produkten Gesundheits-Versicherung (V1), Hilfsmittel-Versicherung (V2), Therapie- und Medikamenten-Versicherung (V3), Transport- und Rettungskosten-Versicherung (V4), Spitex-, Kur- und Heim-Versicherung (V5), Zahn-Versicherung (V6), rhenuPLUS platin, rhenuHOSPITAL silber, rhenuHOSPITAL gold, rhenuHOSPITAL platin, Spitalversicherung halbprivat und Spitalversicherung privat

in der Krankenzusatzversicherung.

#### *Rechtsmittelbelehrung*

Diese Mitteilung gilt als Eröffnung der Verfügung. Personen, welche nach Artikel 48 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.021) zur Beschwerde berechtigt sind, können die Verfügung beim Bundesverwaltungsgericht, Abteilung 2, Aufsicht über die Privatversicherungen, Postfach, 9023 St. Gallen, unter Angabe des Wohnsitzes, resp. Sitzes, anfechten. Die Beschwerdeschrift ist innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten. Während dieser Zeit kann die Verfügung bei der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht FINMA, Einsteinstrasse 2, 3003 Bern, eingesehen werden.

27. Dezember 2013

Eidgenössische Finanzmarktaufsicht FINMA